



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六六二三**次会议

2011年9月27日星期二上午10时举行

纽约

|     |                         |             |
|-----|-------------------------|-------------|
| 主席: | 米卡提先生 . . . . .         | (黎巴嫩)       |
| 成员: | 波斯尼亚和黑塞哥维那 . . . . .    | 巴尔巴利奇先生     |
|     | 巴西 . . . . .            | 维奥蒂夫人       |
|     | 中国 . . . . .            | 杨涛先生        |
|     | 哥伦比亚. . . . .           | 奥索里奥先生      |
|     | 法国 . . . . .            | 阿罗德先生       |
|     | 加蓬 . . . . .            | 梅索尼先生       |
|     | 德国 . . . . .            | 维蒂希先生       |
|     | 印度 . . . . .            | 哈迪普·辛格·普里先生 |
|     | 尼日利亚. . . . .           | 奥格武夫人       |
|     | 葡萄牙. . . . .            | 莫赖斯·卡布拉尔先生  |
|     | 俄罗斯联邦 . . . . .         | 丘尔金先生       |
|     | 南非 . . . . .            | 桑库先生        |
|     | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . | 马克·莱尔·格兰特爵士 |
|     | 美利坚合众国 . . . . .        | 迪卡洛夫人       |

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 15 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势，包括巴勒斯坦问题

**主席**(以阿拉伯语发言)：根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在请帕斯科先生发言之前，我谨以黎巴嫩总理的身份，代表本国说几句简短的开场白。

今天，我很高兴地参加本次会议。我来自一个变革之风正在拂掠的区域。的确，昨天，随着“巴勒斯坦之春”号列车驶离车站，巴勒斯坦人民发出了结束数十年历史不公正和持续占领的呐喊，呼吁世界承认他们与世界其他各国人民一样拥有在其土地上建立一个独立国家的权利，并要求让该国作为联合国正式会员获得应有的正常和自然的地位。这是巴勒斯坦人民不可剥夺的自决权的一种体现，这一权利在 25 年多前就已得到大会认可。

在座各位都知道，巴勒斯坦已达到国际法规定的各项建国条件：常住的人口、确定的土地、自己的政府以及与其它国家建立关系的能力。但是，它是一个被占领国家，因此我们必须支持巴勒斯坦及其人民结束占领、实现独立和返回其家园的努力。

巴勒斯坦人已选择在所称的最终地位问题上，即在耶路撒冷、难民、安全、边界、定居点以及水源等问题上开展谈判。这些谈判仍遭到以色列消极抵制和顽固阻挠。巴勒斯坦土地上和平未来所面临的最严重危险正是以色列违反国际法和联合国各项决议的各种做法。它继续从事定居点活动，驱赶民众、拆除房屋、没收土地并控制水资源。它还继续建造隔离墙，改变东耶路撒冷的地理和人口特征，企图抹杀其阿拉伯特性。

在 2002 年的贝鲁特首脑会议上，阿拉伯国家一致通过一项战略决定，旨在以第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议、马德里框架以及以土地换和平原则为基础，实现中东公正、持久和全面的和平。这项决定后来被称作《阿拉伯和平倡议》，它由沙特元首阿卜杜拉·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王发起，并得到伊斯兰合作组织各国的认可。

这种全面和平还必须包括以色列执行各项国际决议并根据第 497 (1981) 号决议，全面撤出被占领的叙利亚戈兰，并退回到 1967 年 6 月 4 日的边界，第 497 (1981) 号决议宣布以色列采取的旨在改变戈兰法律、地理或人口状况的任何行径都是无效的。

在这一背景下，黎巴嫩支持叙利亚享有收回其所有被占土地的权利。黎巴嫩目睹了叙利亚今天发生的各种事件，它重申希望看到叙利亚的领土完整得到保障，叙利亚人民保持团结，其公民获得安全保障。

就黎巴嫩而言，实现全面和平需要以色列完全撤出黎巴嫩南部的所有被占领土，特别是沙巴阿农场、卡夫苏巴山区以及盖杰尔村北部。在这方面，我们重申，黎巴嫩致力于执行第 1701 (2006) 号决议及其各项规定。我们再次呼吁国际社会对以色列施加压力，以使其履行这项决议所规定的义务，其中包括：完全撤出，结束其从陆地、海上和空中侵犯黎巴嫩主权的行为以及从暂停敌对行动过渡到全面停火，并与联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)在划定蓝线剩余部分方面充分合作。黎巴嫩重申，它有权划定自己的海上边界，并在其领水和专属经济区内开采自然资源，特别是石油和天然气。

在这里，我要对联黎部队官兵表示敬意，并再次重申，黎巴嫩谴责针对他们的一切袭击行为。我赞扬他们做出的牺牲并要肯定黎巴嫩武装部队与联黎部队之间正在开展的合作与协调，我们将一直欢迎在黎巴嫩南部这样做。

关于黎巴嫩的国际关系，我重申黎巴嫩共和国的苏莱曼总统几天前在大会所做的发言，其主旨是，黎

巴嫩作为尊重国际法优先地位的联合国创始国，根据历届黎巴嫩政府发表的部长级声明，它完全致力于尊重具有国际法律效力的各项决议，包括有关黎巴嫩问题特别法庭的决议。

我们希望，安全理事会将一直是一个防护堡垒，保护弱者不受强者欺凌，并且保护受害者抵御掠夺者。请安理会成员放心，黎巴嫩将永远寻求走通往和平的正义之路，而且保持作为一块自由、融合和温和的土地。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我请帕斯科先生发言。

**帕斯科先生(以英语发言)**：在联合国开展的一个多星期的密集外交活动突出表明巴勒斯坦权力机构已经在体制上作好管理国家的准备，并且见证了巴勒斯坦权力机构主席申请巴勒斯坦国成为联合国会员国的举动。四方注意到了这一申请，同时也呼吁恢复谈判，并且敦促双方在恢复会谈的三个月内提出有关领土和安全问题的具体提议。四方重申了和平进程的国际法律基础及其在 5 月 20 日对奥巴马总统阐述的以巴和平愿景所表示的支持。四方还敦促双方避免在实地采取挑衅行为。

从上周群情激昂的情况看，双方立场依然相去甚远。没有人能够否认，双方存在深刻分歧，但是，目前有一些能帮助使谈判比以前更切实有效的基石。这些基石包括明确的时间表，对于双方必须提出建议的期望以及四方发挥的积极作用。规划前进道路将不是易事，但现在又到了所有人给外交一个机会的时候了。

请允许我首先指出一个重要的国际成功范例。巴勒斯坦权力机构有能力管理一个国家。在 9 月 18 日纽约这里举行的特设联络委员会会议上表明了这一强烈的国际共识。会议确认了世界银行、国际货币基金组织以及联合国中东和平进程特别协调员办事处对巴勒斯坦权力机构能力的评估意见。建设强有力国家机构和振兴巴勒斯坦经济的努力已经带来切实的

安全和经济进展。我们赞扬阿巴斯主席和法耶兹总理取得了这一成就。巴勒斯坦权力机构实现了它两年前确定要实现的成就，必须赞扬和保持这些成就，并在此基础上再接再厉。

为此，特设联络委员会会议敦促以色列政府提供更多便利，包括加强措施，使私营部门能够在西岸和加沙增长；继续以可预测的方式加强从以色列转移税收以及使 C 区能够发展。会议对财政状况表示了关切——许多人把这种状况归结为对私营部门的结构性限制——同时强调，捐助方对巴勒斯坦权力机构的支助至关重要。在这方面，我欢迎沙特阿拉伯转帐 2 亿美元用于巴勒斯坦权力机构的经常性支出和发展。由于今年的余下时间存在 1.5 亿美元资金缺口，捐助方为满足巴勒斯坦权力机构的需要增加并及时提供支助至关重要，包括为了确保支付薪酬和合同款项。

四方负责人上周五开会时表示，应当举行一次捐助方会议，以进一步推动建国议程。他们还提议——作为恢复谈判框架的一部分——确定他们作为个体和集体能够支持的额外措施，以确保大大提高巴勒斯坦权力机构的独立性和对其事务的主权。

我强调建国的成就有一个原因。建立巴勒斯坦国的主要障碍并不是体制性的，而是政治性的，即双方冲突中悬而未决的问题、以色列的持续占领以及当前巴勒斯坦的分裂。

9 月 23 日上周五，阿巴斯主席向秘书长提交了巴勒斯坦国成为联合国会员国的申请。根据《宪章》和议事规则，秘书长在同日向安全理事会转递了这份申请，并向大会主席转递了其副本。秘书长尊重安全理事会和大会的权限。申请目前已提到安理会面前，作出决定是安理会成员的问题。

在这些讨论继续的时候，我们必须不遗余力地帮助使双方回到谈判桌前。四方现在将努力促成在一个月举行双方的筹备会议，以便商定议程和工作方式。我要呼吁双方同意向前推进。四方已经明确表示，它期望双方在恢复谈判的三个月内提出有关领土和安全问题的全面建议。

这将是真正考验双方是否准备好提出严肃建议以解决彼此核心关切的时刻。这样做也是为了确保会谈迅速切入争议问题的核心。目标将是在6个月内取得实质性进展，在适当时候举行莫斯科会议，并且至迟在2012年年底前达成协议。

塞里特别协调员发挥了积极作用，与其它四方特使和四方代表布莱尔共同制订了这一框架。正如四方所明确指出的那样，谈判要切实有效，双方就应当避免采取挑衅行动。四方还重申了双方根据路线图承担的义务。

当然，恢复谈判和取得进展说起来容易做起来难，双方领导人在大会所做的雄辩和深深打动人心的演讲表明了这一点。然而，尽管存在挫折并且缺乏信任，每一位领导人都伸出了和平之手，双方也已承诺认真考虑四方的呼吁。我们希望，不管有什么保留意见，每一方现在将为召开四方设想的筹备会议而进行接触。联合国打算充分参加这项努力，并且特别协调员塞里已经返回该地区，同双方以及他的四方伙伴一道采取后续行动。

在今天的通报中，我不详细汇报本月在实地的事态发展，但是我确实想要强调几个重大事件。在报告所述期间，总共有两名巴勒斯坦人被打死，包括一名好战分子，同时有包括12名儿童在内的108名巴勒斯坦人受伤；有两名以色列国防军人员和10名以色列平民受伤，这说明了目前的冲突继续付出的代价。

在当前局势中，各方必须让他们的武装部队和平民百姓铭记，必需负责任地行动。他们必须竭尽全力避免局势的升级，并且采取早期行动尽量缓解紧张态势。我赞扬在西岸巴勒斯坦各主要城市中为支持巴勒斯坦申请入联而进行的大型公众游行的和平性质。

绝不能允许双方的极端分子给局势火上浇油。上个月以色列定居者的暴力上升，包括在9月5日发生了过去两个月中对清真寺的第5次纵火袭击。以色列当局必须针对这一现象实行法治。正如8月29日一名西岸巴勒斯坦人在特拉维夫开车和持刀袭击事件

和以方报告说他们挫败了8月在耶路撒冷的一起自杀袭击事件所突出表明的那样，也必须确保以色列人的安全。

自上次通报以来，在西岸北部 Beit Aryeh 定居点的100套新建住房单元获得批准。以色列当局还宣布，他们打算没收西岸一个定居者前哨站周围的200英亩土地。2011年迄今为止在C区拆除的巴勒斯坦房屋，超过了过去两年中的任何一年。耶路撒冷地区规划委员会今天决定推进东耶路撒冷大量单元的规划一事，特别令人感到关切。我们反复指出，定居活动是非法的，违背了以色列根据路线图所作的承诺。

在加沙，尽管今年8月恢复了惶惶不安的平静，在报告所述期间，向以色列发射了18枚火箭，包括3枚格拉德火箭。我们谴责这种不分青红皂白的攻击，必须停止攻击。在同一时期，以色列部队对加沙发动4次入侵和两次空袭，造成6名巴勒斯坦平民受伤，包括3名儿童。我们继续敦促以色列表现出最大限度的克制。

我们也继续要求进一步放宽以色列对加沙的封锁措施，特别是建筑材料的进口、货物出口以及人员的通行自由。

在基于巴勒斯坦解放组织承诺的巴勒斯坦和解方面，尽管阿巴斯主席指出，他希望在今后几周里将加快执行和解协议，但我们没有任何活动可报告。沙利特上士的探访或获释一事仍无进展，他仍被哈马斯关押。

请允许我简单谈谈黎巴嫩，那里的总体安全局势依然平静。9月20日在西贝卡，黎巴嫩内政部安全部队逮捕4人和另外打死两人。这些人涉嫌同绑架7名爱沙尼亚国民的人有联系，后者3月遭到劫持，7月获释。联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)活动地区的局势大体保持稳定。然而，9月13日在 Ayta ash-Sha'b 村附近的一次事件中，联黎部队的通行自由受阻，造成联黎部队一名士兵轻伤。

尽管频率降低，但以色列仍然几乎每天侵犯黎巴嫩领空。

我们欣见苏莱曼总统在大会讲话(见 A/66/PV. 11)时对特别法庭表示坚定的承诺，并且米卡提总理今天重申了这项承诺。

在黎巴嫩北部，联合国继续同黎巴嫩政府密切协调，商谈向流离失所的叙利亚国民提供援助事宜，并且商谈保护他们和确定其身份等事项。根据我们的计算，他们的人数已达 3 780 人。

越界寻求庇护的叙利亚国民人数的增加，反映了叙利亚政治和人权危机的升级。该国自 3 月以来至少打死 2 700 人。叙利亚政府看来决心不顾国际社会和区域要求它改弦易辙的呼吁，推行暴力镇压政策，而日益壮大的反对派民众继续在全国各地组织抗议。政府同反对派之间的对立继续加深。

9 月 15 日，叙利亚反对派联盟领袖宣布组建一个叙利亚全国委员会，发表了一份全国协商一致的章

程，申明叙利亚起义的和平、包容和非宗派的性质，并且保证建立一个将确保法治和尊重人权的现代化国家。我们知道，有报道称，军队内部叛逃增加，以及对活动分子及其支持者继续施暴和虐待。

9 月 12 日，联合国人权理事会主席任命 3 位专家组成安理会 8 月 23 日授权的国际调查委员会。他们本周将在日内瓦开会，讨论其工作方案和方法，并且同相关的利益攸关者建立联系。我们强调，对 3 月以来叙利亚境内所有侵犯人权的事件追究责任具有重要意义，并且希望阿拉伯叙利亚共和国政府将同该委员会充分合作。

**主席(以阿拉伯语发言)：**我感谢帕斯科先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论本议题。

上午 10 时 40 分散会。